

представить доклад в этой связи Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

*92-е пленарное заседание,
11 декабря 1980 года*

35/133. Международный год инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/123 от 16 декабря 1976 года, в которой она провозгласила 1981 год Международным годом инвалидов,

ссылаясь также на свои резолюции 32/133 от 16 декабря 1977 года, в которой она учредила Консультативный комитет для Международного года инвалидов, 33/170 от 20 декабря 1978 года и 34/154 от 17 декабря 1979 года,

ссылаясь далее на резолюцию 2, озаглавленную «Улучшение положения женщин-инвалидов всех возрастов», которая была принята 30 июля 1980 года Всемирной конференцией в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций⁶³,

признавая, что Международный год инвалидов должен содействовать осуществлению права инвалидов на полное участие в общественной жизни и развитии своих обществ и на обеспечение их условиями жизни наравне с другими гражданами, а также на равную долю улучшения условий жизни в результате социального и экономического развития,

учитывая значение координации на национальном, региональном и международном уровнях при разработке программ по предупреждению инвалидности и восстановлению трудоспособности инвалидов,

будучи убеждена в том, что Международный год инвалидов должен послужить импульсом к разработке долгосрочного всемирного плана действий для продолжения деятельности, связанной с проведением Года,

признавая, что Международный год инвалидов должен содействовать более широкому осознанию масштабов и сложности случаев физических, сенсорных и умственных недостатков, в частности, путем проведения эффективных мероприятий по информированию общественности,

рассмотрев предложение правительства Аргентины⁶⁴ выступить в качестве принимающей страны для практического международного симпозиума экспертов по технической помощи в области инвалидности и техническому сотрудничеству между развивающимися странами, который будет создан в ходе проведения Международного года инвалидов,

⁶³ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14 — 30 июля 1980 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел В.

⁶⁴ См. A/C.3/35/5.

будучи озабочена необходимостью обеспечить секретариат Международного года инвалидов ресурсами, требующимися для осуществления Плана действий в рамках Года⁶⁵ и последующих мероприятий,

1. *с удовлетворением отмечает* уже предпринятые шаги по осуществлению Плана действий в рамках Международного года инвалидов со стороны государств-членов, органов, организаций и учреждений Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций и призывает их расширить свою деятельность и координацию в ходе проведения Года;

2. *рекомендует* государствам-членам и органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию полному участию инвалидов во всех областях жизни уделять особое внимание участию самих инвалидов и их организаций в мероприятиях, осуществляемых в рамках Международного года инвалидов, и связанной с ним последующей деятельности;

3. *предлагает* государствам-членам, которые еще не сделали этого, учредить национальные комитеты или аналогичные органы для Международного года инвалидов;

4. *настоятельно призывает* государства-члены уделять большее внимание проектам помощи в целях развития в развивающихся странах в областях услуг по восстановлению трудоспособности, технических средств и подготовки соответствующего персонала, включая самих инвалидов;

5. *приветствует* добровольные взносы, внесенные правительствами на проведение Международного года инвалидов, и призывает вносить новые добровольные взносы на проведение Года;

6. *постановляет* принять предложение правительства Аргентины выступить в 1981 году в качестве принимающей страны для практического международного симпозиума экспертов по технической помощи в области инвалидности и техническому сотрудничеству между развивающимися странами, который будет проведен в соответствии с Планом действий в рамках Международного года инвалидов;

7. *просит* региональные комиссии разработать соответствующие программы осуществления рекомендаций, содержащихся в Плане действий в рамках Международного года инвалидов;

8. *просит* Генерального секретаря изучить вопрос о доступе лиц с сенсорными недостатками в здания Организации Объединенных Наций, к ее документам и информации;

⁶⁵ План действий в рамках Международного года инвалидов, принятый Генеральной Ассамблеей, представляет собой текст, содержащийся в пунктах 57 — 76 приложения к документу A/34/158 и Согг.1, в котором опущена фраза, следующая за словами «(см. подпункт i, ниже) Консультативного комитета» в пункте 74 с, опущен пункт 74 и опущена фраза, следующая за словами «национальном уровне» в пункте 75 b.

9. *просит далее* Генерального секретаря расширить информационную деятельность и предоставить секретариату Международного года инвалидов все ресурсы и персонал, необходимые для осуществления им своей работы;

10. *приветствует* уже достигнутый прогресс в деле разработки долгосрочного всемирного плана действий и одобряет порядок и сроки его принятия, предложенные Консультативным комитетом для Международного года инвалидов на его второй сессии⁶⁶;

11. *просит* Генерального секретаря созвать сессию Консультативного комитета в 1981 году;

12. *просит* Консультативный комитет изучить возможности продолжения деятельности Международного института по восстановлению трудоспособности инвалидов в развивающихся странах с учетом опыта проведения Международного года инвалидов;

13. *предлагает* всем главам государств или правительствам, Председателю тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи и Генеральному секретарю опубликовать специальные послания в начале Международного года инвалидов;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный «Международный год инвалидов», и ввиду его значения рекомендует, чтобы этот пункт рассматривался Генеральной Ассамблеей на пленарном заседании в связи с проведением Года;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*92-е пленарное заседание,
11 декабря 1980 года*

35/134. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/157 от 17 декабря 1979 года, в которой она выразила пожелание, чтобы консультации, касающиеся соглашения с правительством принимающей страны, были завершены в ближайшее время, и просила Генерального секретаря провести консультации с государствами-членами с целью скорейшего назначения Директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин,

получив доклад Совета попечителей Института о его сессии, проведенной в Женеве 22—26 октября 1979 года⁶⁷,

получив также доклад Генерального секретаря⁶⁸,

1. *настоятельно призывает* Генерального секретаря назначить Директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, в полной мере учитывая результаты консультаций, проведенных в этой связи с государствами-членами;

2. *выражает пожелание*, чтобы необходимые консультации, касающиеся соглашения с правительством Доминиканской Республики, были завершены в ближайшее время;

3. *выражает также пожелание*, чтобы Институт начал функционировать в Доминиканской Республике и чтобы его организация в принимающей стране чрезмерно не затягивалась;

4. *вновь подтверждает* основные принципы работы Института, изложенные в резолюции 1998 (LX) Экономического и Социального Совета от 12 мая 1976 года, в частности, необходимость тесного сотрудничества с региональными институтами, имеющими аналогичные цели;

5. *предлагает* правительствам вносить взносы наличными и натурой в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1981 года.

*92-е пленарное заседание,
11 декабря 1980 года*

35/135. Женщины-беженцы и женщины-перемещенные лица

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев резолюции, принятые Всемирной конференцией в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, и резолюции, изложенные в Программе действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, относительно женщин-беженцев и женщин-перемещенных лиц⁶⁹, которыми занимается Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

признавая, что проблемы беженцев и перемещенных лиц затрагивают все континенты и возлагают особое бремя на развивающиеся страны,

учитывая, что все более серьезное положение беженцев и перемещенных лиц ложится тяже-

⁶⁸ A/35/94.

⁶⁹ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I.

⁶⁶ A/35/444, приложение.

⁶⁷ E/1980/23.